

# Socijalna povelja

## pregled





# Evropska Socijalna Povelja

Ugovor Vijeća Evrope koji štiti ljudska prava

**Evropska socijalna povelja** (dalje u tekstu “Povelja”) propisuje prava i slobode i uspostavlja mehanizam nadzora koji će garantirati njihovo poštivanje od strane država ugovornica. Nedavno je izvršena njena revizija, a revidirana Evropska socijalna povelja iz 1996. koja je stupila na snagu 1999. godine, postupno zamjenjuje dokument iz 1961.

Tabela na stranicama 8 i 9 dana u prilogu prikazuje **zemlje koje su potpisale i ratificirale Povelju**.

## Prava koja garantira Povelja

Prava koja garantira ova Povelja odnose se na sve pojedince u njihovom svakodnevnom životu:

### → Stanovanje:

- pristup odgovarajućem i priuštvom stanovanju;
- smanjenje broja beskućnika; politiku stanovanja usmjeriti prema svim kategorijama u nepovoljnem položaju;
- postupci za ograničenje deložacije;
- ravnopravnost u korištenju socijalnog smještaja za nedržavljane;
- izgradnja stambenih jedinica i stambene povlastice u skladu sa potrebama obitelji.

### → Zdravstvo:

- dostupne i djelotvorne institucije zdravstvene zaštite za cjelokupno stanovništvo;
- politika sprječavanja bolesti sa, posebno, garancijama zdravog okoliša;
- eliminacija profesionalnih rizika sa ciljem osiguranja zdravlja i sigurnosti na radu je predviđena zakonom i u praksi garantirana;
- zaštita materinstva

**→ Obrazovanje:**

- besplatno osnovno i srednjoškolsko obrazovanje;
- besplatne i djelotvorne usluge stručnog usmjeravanja;
- pristup početnom obrazovanju (opšte i stručno srednjoškolsko obrazovanje), univerzitetsko i izvan univerzitetsko visoko obrazovanje, stručno obrazovanje, uključujući trajno obrazovanje;
- posebne mjere za nastanjene strance;
- integracija djece sa invaliditetom u redovno školovanje;
- pristup obrazovanju i stručnom obrazovanju za osobe sa inavilditetom.

**→ Zapošljavanje:**

- zabrana prisilnog rada;
- zabrana zapošljavanja djece mlađe od 15 godina;
- posebni uslovi rada za osobe u dobi od 15-18 godina;
- pravo na zarađivanje za život u slobodno izabranoj profesiji;
- socijalna i ekonomska politika kreirana da osigura punu zaposlenost;
- pravični uvjeti rada u odnosu na plaću i radno vrijeme;
- zaštita od seksualnog i psihičkog uzinemiravanja;
- sloboda osnivanja sindikata i organizacija poslodavaca u cilju zaštite ekonomskih i socijalnih interesa; sloboda pojedinca da pristupi ili ne pristupi tim organizacijama ;
- promicanje zajedničkih konsultacija, kolektivnog pregovaranja, pomirenja i dobrovrijalne arbitraže;
- zaštita u slučaju otpuštanja;
- pravo na štrajk;
- pristup radu za osobe sa invaliditetom.

**→ Pravna i socijalna zaštita:**

- pravni status djeteta;
- postupanje prema maloljetnim delikventima;
- zaštita od lošeg postupanja i zlostavljanja;
- zabrana svih oblika iskorištavanja (seksualnog i ostalih);
- pravna zaštita porodice (ravnopravnost bračnih partnera u njihovoј zajednici i prema djeci, zaštita djece u slučaju raspada obitelji);
- pravo na socijalnu sigurnost, socijalnu zaštitu i socijalne službe;
- pravo na zaštitu od siromaštva i socijalne isključenosti;

- briga o djeci;
- posebne mјere za potrebe starijih osoba.

→ **Kretanje osoba:**

- pravo na spajanje obitelji;
- pravo državlјana da napuste svoju zemlju;
- proceduralna zaštita u slučaju protjerivanja;
- pojednostavljenje formalnosti za useljenje.

→ **Ne-diskriminacija:**

- pravo žena i muškaraca na jednak tretman i jednakе mogućnosti kod zapošljavanja;
- garancije svim domaćim i stranim državljanima koji zakonito borave i/ili rade u zemlji da se sva prava sadržana u Povelji primjenjuju bez obzira na rasu, spol, dob, boju kože, jezik, vjeru, mišljenje, nacionalno i socijalno porijeklo, zdravstveno stanje ili pripadnost nacionalnoj manjini;
- zabrana diskriminacije na osnovu porodičnih obaveza;
- pravo osoba sa invaliditetom na socijalno uključivanje i sudjelovanje u životu zajednice.

**Zemlje članice vijeća Europe i potpisnice - Evropske socijalne povijele**  
**Situacija na dan 03/03/2010**

Zemlje članice	Popis	Ratifikacija	Prihvatanje procedure kolektivnih zahtbi
Albanija	21/09/98	14/11/02	
Andora	04/11/00	12/11/04	
Armenija	18/10/01	21/01/04	
Austrija	07/05/99	29/10/69	
Azerbejdžan	18/10/01	02/09/04	
Belgija	03/05/96	02/03/04	23/06/03
Bosna i Hercegovina	11/05/04	07/10/08	
Bugarska	21/09/98	07/06/00	07/06/00
Hrvatska	06/11/09	26/02/03	26/02/03
Kipar	03/05/96	27/09/00	06/08/96
Česka Republika	04/11/00	03/11/99	
Danska	*	03/05/96	03/03/65
Estonija	04/05/98	11/09/00	
Finska	03/05/96	21/06/02	17/07/98
Francuska	03/05/96	07/05/99	07/05/99
Gruzija	20/06/00	22/08/05	
Njemačka	*	29/06/07	27/01/65
Grčka	03/05/96	06/06/84	18/06/98
Mađarska	07/10/04	20/04/09	
Island	04/11/98	15/01/76	
Irška	04/11/00	04/11/00	04/11/00
Italija	03/05/96	05/07/99	03/11/97
Latvija	29/05/07	31/07/02	

Lichtenštajn		09/10/91		
Litvania		08/09/97		29/06/01
Luksemburg	*	11/02/98	10/10/91	
Malta		27/07/05		27/07/05
Moldavija		03/11/98		08/11/01
Monaco		05/10/04		
Crna Gora		22/03/05	03/03/10	
Nizozemska		23/01/04	03/05/06	03/05/06
Norveška		07/05/01		07/05/01
Poljska		25/10/05	25/06/97	20/03/97
Portugal		03/05/96	30/05/02	20/03/98
Rumunjska		14/05/97	07/05/99	
Ruska Federacija		14/09/00	16/10/09	
Saint-Marin		18/10/01		
Srbija		22/03/05		14/09/09
Slovačka Republika		18/11/99		23/04/09
Slovenija		11/10/97		07/05/99
Španjolska		23/10/00	06/05/80	07/05/99
Švedska		03/05/96		29/05/98
Švicarska		06/05/76		
«Bivša Jugoslavenska Republika Makedonija»		27/05/99	31/03/05	
Turska		06/10/04		27/05/07
Ukrajina		07/05/99		21/12/06
Velika Britanija	*	07/11/97	11/07/62	
Broj država 47		2 + 45 = 47		14
			13 + 30 = 43	

Datumi napisani i našim slovima odgovaraju datuminu popisivanja odnosno ratifikacije Povelje 1961. godine ; ostali datumi odgovaraju datuminu popisivanja odnosno ratifikacije revidirane Povelje iz 1996. godine

\* Države čije je ratifikacija potrebna da bi Protokol sa amandmanima iz 1991. godine stupio na snagu. U praksi, prema odluci koju je donio Ministarski Komitet, ovaj se Protokol već sada primjenjuje.

x Države koje su priznale pravo domaćim NVO da ulažu žalbe protiv nje.

# Evropski komitet za socijalna prava

Evropski komitet za socijalna prava (dalje u tekstu “**Komitet**”) provjerava poštuju li zemlje obaveze koje su sadržane u Povelji. Njegovih petnaest neovisnih i nepristranih članova bira Komitet ministara Vijeća Evrope na period od šest godina, sa mogućnošću ponovnog izbora na još jedan mandat.

Komitet utvrđuje da li su domaći zakon i praksa zemalja potpisnica u skladu sa Poveljom (Članak 24 Povelje, izmjenjem **Protokolom iz Torina** 1991. god)

## → Postupak nadzora na osnovu državnog izvještaja

Svake godine zemlje potpisnice podnose **izvještaj** koji pokazuje kako primjenjuju Povelju u zakonu i u praksi. Svaki izvještaj se odnosi na neke od **usvojenih odredbi** Povelje.

Komitet razmatra izvještaje i donosi odluku da li je u dotičnoj zemlji situacija u skladu sa Poveljom. Odluke komiteta, nazivaju se “**zaključci**”, a objavljaju se svake godine.

Ukoliko neka država ne poduzme radnje u skladu sa odlukom Komiteta, tako da dođe do odstupanja od Povelje, Komitet toj državi upućuje **preporuku**, tražeći da promjeni stanje u zakonodavstvu i/ili praksi. Rad Komiteta ministara priprema **Odbor vlada kojeg** čine predstavnici vlada zemalja potpisnica Povelje, uz pomoć posmatrača koji predstavljaju evropske organizacije poslodavaca i sindikate .

## → Postupak kolektivne žalbe

U skladu sa protokolom koji je otvoren za potpisivanje 1995. godine, a stupio na snagu 1998. godine, žalbe na kršenje Povelje se mogu uložiti Evropskom komitetu za socijalna prava.

Organizacije koje imaju pravo ulaganja žalbe

- *za sve države koje su usvojile proceduru:*

1. ETUC, BUSINESSEUROPE i IOE<sup>1</sup>;
2. Nevladine organizacije (NVO) koje imaju status konsultanata u Vijeću Evrope, a koje se nalaze na popisu koje je u ovu svrhu načinio Odbor vlada ;
3. Organizacije poslodavaca i sindikati u dotičnoj zemlji;

- *za države koje su pristale na tu mogućnost:*

4. Domaće NVO.

Žalbeni predmet mora sadržavati sljedeće informacije:

- a. naziv i kontaktne informacije za organizaciju koja podnosi žalbu;
- b. dokaz da osoba koja podnosi i potpisuje žalbu ima pravo zastupati organizaciju kod ulaganja žalbe;
- c. država protiv koje se žalba ulaže;
- d. odredbe Povelje koje su navodno prekršene;
- e. predmetna materija žalbe, odnosno stavka(e) u odnosu na koje dotična država navodno nije ispoštovala Povelju, zajedno sa relevantnim argumentima propraćenim odgovarajućom dokumentacijom.

Žalba se mora se napisati na engleskom ili francuskom jeziku u slučaju organizacija navedenih pod kategorijom 1 i 2 gore. U slučaju ostalih (kategorije 3 i 4), može se pisati na službenom jeziku, odnosno jednom od službenih jezika dotične države.

Komitet razmatra žalbu i, ako su zadovoljeni formalni uslovi, proglašava je prihvatljivom.

Nakon što se žalba proglaši prihvatljivom, pokreće se pismena procedura, gdje strane razmjenjuju pisma. Komitet može odlučiti da održi javnu raspravu.

1. ETUC: Konfederacija evropskih sindikata (European Trade Union Confederation), BUSINESSEUROPE; bivši UNICE i OIE: Međunarodna organizacija poslodavaca (International Organisation of Employers).

Komitet potom donosi odluku o osnovanosti žalbe, koju proslijediće zanteresiranim stranama i Komitetu ministara u formi **izvještaja**, koji se objavljuje u roku od četiri mjeseca od upućivanja.

I na kraju, Komitet ministara usvaja **rezoluciju**. Ako je potrebno, Komitet preporučuje dotičnoj državi da poduzme određene mjere kako bi se stanje uskladilo sa Poveljom.

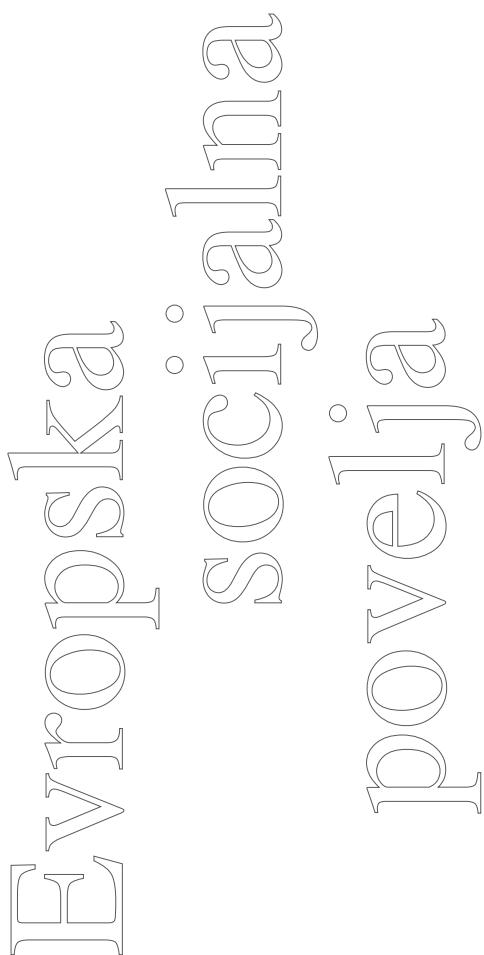
## **Učinak primjene Povelje u različitim državama**

Kao rezultat mehanizma nadzora, države unose mnoge izmjene svog zakonodavstva i/ili prakse kako bi stanje uskladile sa Poveljom. Detalji o tim rezultatima (i tekućim dešavanjima) opisani su u informativnim biltenima za svaku zemlju koji su dostupni na internetu.

### → **Gdje se može naći više informacija o Povelji**

- web stranica Povelje na [www.coe.int/socialcharter](http://www.coe.int/socialcharter) sadrži, posebno, sve nacionalne izvještaje i činjenice o svakoj zemlji pojedinačno;
- **baza podataka** Povelje, kojoj se može pristupiti online ili preko CD rom-a, omogućava lako pronalaženje informacija o praksi Evropskog komiteta za socijalna prava;
- “**Sabrani tekstovi**” sadrže sve osnovne tekstove;
- **zbirna bibliografija** se redovno ažurira.





*Bosnian version*

**Department of the European Social Charter  
Directorate General of Human Rights and Legal Affairs  
Council of Europe  
F – 67075 Strasbourg Cedex  
[social.charter@coe.int](mailto:social.charter@coe.int)**